



旅游高峰论坛
TOURISM SUMMIT FORUM

顾问：乔健 陈建军

【美】格拉本 (Nelson, H.H. GRABURN)

徐杰舜 彭兆荣 吕志辉 主编

民族旅游与文化中国

旅游高峰论坛2016年卷

田敏 徐杰舜 主编



黑龙江人民出版社



旅游高峰论坛
TOURISM SUMMIT FORUM

顾问：乔健 陈建军

【美】格拉本 (Nelson H. H. GRABURN)

徐杰舜 彭兆荣 吕志辉 主编

民族旅游与文化中国

旅游高峰论坛2016年卷

田 敏 徐杰舜 主 编

常州大学图书馆
藏书章



黑龙江人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

民族旅游与文化中国 / 田敏, 徐杰舜主编. — 哈尔滨: 黑龙江人民出版社, 2017. 11
ISBN 978 - 7 - 207 - 11194 - 4

I. ①民… II. ①田… ②徐… III. ①民族地区—旅游业发展—关系—民族文化—中国—文集 IV.
①F592.7 - 53 ②K203 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 281041 号

责任编辑: 朱佳新

封面设计: 鲲鹏

民族旅游与文化中国

Minzu Lüyou Yu Wenhua Zhongguo

田敏 徐杰舜 主编

出版发行 黑龙江人民出版社

地址 哈尔滨市南岗区宣庆小区 1 号楼

邮编 150008

网址 www.longpress.com

电子邮箱 hljrmcbs@yeah.net

印刷 黑龙江艺德印刷有限责任公司

开本 787 × 1092 1/16

印张 24.5

字数 550 千字

版次 2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978 - 7 - 207 - 11194 - 4

定价 68.00 元

版权所有 侵权必究

法律顾问: 北京市大成律师事务所哈尔滨分所律师赵学利、赵景波

旅游高峰论坛2016年卷编辑委员会

学术顾问：乔 健 格拉本 (Nelson, H. H. GRABURN) 陈建军

名誉主任：吕志辉

主 任：彭兆荣 徐杰舜

副 主 任：黄 萍 孙九霞 刘冰清 王清荣

委员（以姓氏笔画为序）：

马克瑞 (Christopher W. Mahoney)	马成俊	方百寿	韦国友	兰林友	冯雪红	冯智明		
朱普选	朱佳新	刘炳杰	向玉成	邸平伟	吴良生	吴忠军	张晓萍	李春霞
李富强	林敏霞	罗树杰	罗彩娟	罗 勇	杨 慧	杨丽娟	郑向春	赵红梅
钟新民	洪 颖	徐新建	徐桂兰	龚 锐	龚明聪	黄世杰	蒋升湧	蒋桂珍
葛荣玲								

主 编：田 敏 徐杰舜

副 主 编：韦小鹏 李 然 郭剑英

二〇一六年第四届旅游高峰论坛——民族旅游与传统文化合影

中南民族大学 2016.4.23



2016 武汉·第四届旅游高峰论坛合影

2016 年第四届旅游高峰论坛



开幕式



分论坛



格拉本教授向葛荣玲博士赠书

徐杰舜教授代表旅游高峰论坛向格拉本教授赠送 80 大寿贺礼



格拉本教授和 Noël B.Salazar 教授向彭兆荣教授赠书

参会嘉宾(左起):撒露莎(翻译)、格拉本、David Picard、Noël B. Salazar、Dineke Koerts、张庆在





旅游高峰论坛第四次学术委员会会议



成都信息工程大学黄萍教授



中南民族大学田敏教授



厦门大学彭兆荣教授



中山大学孙九霞教授



徐杰舜教授和侗雕大师秦发忠



彭文斌教授和陈刚教授



日本北海道大学张庆在(Jang Kyungjae)博士后



荷兰布雷达应用科技大学 Dineke Koerts 教授



瑞士洛桑大学 David Picard 教授



比利时鲁汶大学社会科学院 Noël B. Salazar 教授

目 录

主题讲演

- 003 Nelson Graburn/著 郑向春/译 真实性与无形文化遗产
- 011 彭兆荣 论民族旅游纪念品中诸种关系
- 019 赵红梅 世界文化遗产地的景观嬗变——丽江白沙古镇的“围房”现象
- 026 Dineke Koerts/著 撒露莎/译 中国文化遗产的英文解说：以北京故宫博物院为例
- 032 Noël B. Salazar/著 石甜/译 全球（化）旅游中文化掮客的角色：一些人类学反思
- 041 孙九霞 黄凯浩 融合与区隔：穆斯林旅游移民在三亚回族社区的社会适应
- 053 张庆在（Jang Kyungjae）/著 石甜/译 内容旅游（contents tourism）：世俗仪式，神圣旅程
- 061 David Picard & Catarina Moreira/著 撒露莎/译 风土营销：葡萄酒旅游经济
- 067 李 利 海南槟榔谷黎苗文化旅游区对黎族关键符号的开发利用
- 075 秦发忠 傩雕与民族旅游——以屯堡傩雕艺术博物馆为例

旅游人类学理论研究

- 087 苏俊杰 旅游情境中的非物质文化遗产保护：真实性与整体性
- 095 朱 鹏 旅游人类学在实践中的应用——以日本游客云南游为例
- 103 高 婕 旅游凝视与身体实践：被建构的“他者”及其文化变迁

民族旅游开发与建设

- 117 王清荣 刘炳杰 广西灌阳：世界瑶族发祥地旅游
- 136 陶宇平 四川少数民族歌曲的文化特色与旅游价值研究
- 143 马媛媛 巴胜超 民族文化旅游情境中的撒尼杀猪饭
- 153 汪璞赞 苗族关键符号在旅游场域中的再建构

163 刘 岩 少数民族文化旅游的产业动向——以海南旅游为例

旅游与地方文化

169 徐 猛 刘冰清 旅游视野下民间传说的开发与传承——以湖南溆浦山背传说为例

180 姜又春 夜郎民俗文化旅游资源整合开发及区域共赢机制探讨

186 邵媛媛 文化旅游情境中的非物质文化遗产消费边界研究——以阿细祭火仪式为例

194 田 敏 论民族旅游开发与民族特色村寨建设——以黔东南郎德苗寨为例

204 撒露莎 论旅游场域下中外跨文化交流中的族群意识与族群认同——以云南丽江为例

212 石 甜 “我是苗族”：寻根旅游与全球苗族认同

旅游、东道主与游客

219 葛荣玲 生计参与的生态博物馆——对安吉生态博物馆在地化实践的人类学思考

230 金 露 民族旅游中现代性的呈现与表述——以贵州省镇山村婚姻家庭为例

237 杨浩琼 饮食体验与乡村旅游——以陕西省袁家村关中印象体验地为例

247 林敏霞 谢周宏 创造民族古村旅游：一种新的中式国际旅游项目营造的探讨和分析——以浙江金华“海外学子走进金华古村落”或金华 Homestay 为例

旅游与地方发展

261 黄 萍 王晓阳 旅游合作走向互联互通——缅甸旅游业后发崛起的新机遇与新策略

279 陈 刚 尚前浪 民族地区旅游开发可持续性研究：发展人类学视角

291 陈祥军 旅游开发对哈萨克社会与草原环境的影响

297 史艳兰 互惠的断裂与延续——民族旅游进程中石林撒尼人的“伴”与村落治理

304 李 然 应对与调适——游客与东道主社会互动中的武陵山民族旅游区文化变迁研究

321 崔 榕 旅游与民族地区的社会文化变迁——以湘西芙蓉镇为例

- 329 何景明 傅佳慧 罗 希 边远贫困地区旅游开发中的妇女成长——来自贵州西江千户苗寨的案例

- 343 赵树冈 从地方感与文化自信谈民族村寨旅游

旅游与文化再生产

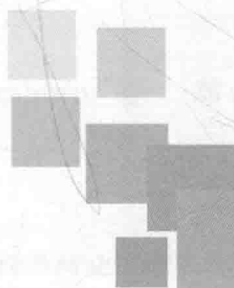
- 353 蒋 萍 全域旅游视域下“中国南方喀斯特”遗产旅游的在地实践——以广西桂林为例

- 361 张 颖 丹砂庇佑：贵州务川龙潭古寨之文化生态探源

- 367 刘旭临 一种悖论：和顺古镇旅游景观符号意义的建构与解构

- 374 黄 玲 王晓芬 多元共生：盐马古道沙溪白族的空间、信仰与实践

- 382 张丽珍 论旅游产业化背景下民族文化本真性的保持——以北侗三门塘为例



主题讲演

真实性与无形文化遗产^①

Nelson Graburn/著 郑向春/译

非物质文化遗产、文化多样性及防止有意破坏遗产：联合国教科文组织大会的核心文化议题巴黎（2003年）10月9日，保护世界非物质文化遗产、文化多样性以及确保文化遗产免遭蓄意破坏成为联合国教科文组织于巴黎总部召开的第32届会议（9月29日—10月17日）的重要议题。联合国教科文组织190个缔约国目前均着眼于非物质文化遗产的保护工作，并致力于采取相应的保护措施保护世界无形文化遗产。

非物质文化遗产被定义为“一系列活态的实践、知识与表述，能够让身处其中的个人与社区通过各价值机制和族群准则自我表达”（联合国教科文组织百科），其在联合国教科文组织《非物质文化遗产保护公约》中具体表现为“口头传统和表达，包括作为无形文化遗产媒介的语言、表演艺术、社会实践、仪式与节庆、与自然和宇宙观相关的知识与实践、传统手工艺。”联合国教科文组织要求我们提供建议以帮助联合国教科文组织去识别和保护人类上述文化及其践行，从而将非物质文化遗产的整套观念灌注于公约的操作中。

一、奖章、奖励与提名：奖励文化的背景

非物质文化遗产的保护经历了一段漫长的历史进程。早在1993年于汉城（现首尔）举办的第142届联合国教科文组织大会上，韩国政府提出了在联合国教科文组织“建立‘活的文化遗产’（人间珍宝）制度”的提议。奖励被认为是独特的表演，这已然是人类社会一个悠久的习俗。早在古代的地中海文明就以奖励方式授予优秀运动员或是诗人以桂冠，这开创了在社会中实行优秀标准的奖励制度，以及遴选那些相关传统的持有人应该被授予奖励的原则。这样的奖励不仅可以确认，也有助于保存特定的传统。

在以民族—国家为主要表述单位的现代世界中，拿破仑·波拿巴1802年提议，1804年首次颁发的法国“军团荣誉”勋章（Legion d'Honneur），这是最早的现代国家级文化奖励之一。这一开创性的行为结合了两个传统：欧洲表彰为军民做出

^① 原文的标题为：Whose's Authenticity: A Flexible Concept in Search of Authenticity，于2005年以英文发表在Culturay Desarrollo [Havana: UNESCO] 4: 17~26 (2005)。格拉本教授希望中文版的标题修订为Authenticity and Intangible Cultural Heritage。

贡献的骑士和军士的“荣誉与祖国”(Honneur et Patrie)传统;该传统在学术或专业团体领域的各级政府层实行遴选制度,多以表彰让国人引以为豪的公共服务和创新表演。此后,这一制度迅速传遍现代世界,由此也肯定了“国家”作为一个评选性的自主单位。现代表彰制度和国际声誉推动形塑了一系列国际性事件,比如现代奥林匹克盛会,而各种国际性组织则最终形成了今天以联合国教科文组织为代表的,几乎囊括了全世界所有国家为缔约成员的国际组织。

二、日本的案例

日本是最早实施一整套奖励制度,特别是奖励艺术表演的国家之一。延续了欧洲风格的日本艺术院(The Japan Art Academy)成立于1919年,内容涵盖“美术、文学、音乐、戏剧与舞蹈”,120名会员轮流为非会员颁发年度帝国奖与学院奖。

1973年日本又新设文化勋章奖(the Order of Culture)对上述领域和表演剧场进行奖励。1950年,日本国家教育厅又在十个可以被称之为现代艺术的领域创立了“艺术鼓励奖”与“新艺术家鼓励奖”。同年,一位叫作松田权六(Gonroku Matsuda)的漆器工艺制作大师,在麦克阿瑟(Douglas McArthur)将军的援助下,创设了名为“人间国宝”(Living National Treasures)的荣誉奖项,寻求对传统技艺的保护。

2003年,联合国教科文组织通过了《保护非物质文化遗产公约》,其最直接的源头来自于日本《文化财保护法》(the Protection of Cultural Properties),该法案创立了传承人制度,“评选在各个艺术、手工艺或艺术表演领域的杰出代表”,并制定了指定“重要无形文化财保持者”(Jūyō Mukei Bunkazai Hojisha,更广为人知的说法是“人间珍宝”)的各项标准:这些手工艺者必须展现出曾是他们日常生活一部分的产品或表演,并保证利用天然材料手工制作。作为传统的一部分,这些技能至少要追溯至伊多时代,这一时期是日本被西方势力打开国门的1858年以前。那些在纺织、绘画、陶艺及金属、木材和竹子工艺方面,以及在艺术表演方面出类拔萃的大师们均被指定。

自此,日本创设了许多国家级别的奖项,一些奖励还为特别卓著的传承人提供终生养老金。1974年,日本文化厅接管了“人间国宝”的奖励工作。从1950年开始,超过100人被指定,其中很多都是在晚年退休后才获此殊荣,所以现在只有大约一半人健在。不过,值得一提的是,有23项文化财指定的是团体持有人,由此可以不断补充新生力量。一旦成为人间国宝,就必须意识到所要承担的责任,即展示并且传承自己的技艺,保持相当高的曝光率,因此他们通常会担任文化大使的角色到世界各地旅行表演。

考虑到“人间国宝”制度是联合国教科文组织的典范,我们应该注意到以下三种传统的遴选情况:第一种最简单但却存在最大的问题,即挑选出的代表是唯一的而且几乎是最后能进行操持某项古老传统的人。虽然这些人很容易被识别出来,比如日本萨摩琵琶大师鹤田锦史如今已故,2003年荣膺“人间国宝”的是能纺织Yandaza Hanau,已90岁高龄的冲绳老人佐田(Sada Yonamine)。目前,要保

护他们的社会生活、健康，以及他们所掌握的传统非常困难，换句话说，他们年事已高，已经无法成为一名好的老师来培养后继者了。第二种是对于目前被认定的、具有独特技艺的表演艺术家，如果他们拥有演艺团体，那么所要面对的问题显然会少一些，比如如今大阪文乐剧团的木偶戏表演者。因为“人间国宝”的认定，政府给予财政支持，防止了木偶戏剧团数量的下降，通过名望与巡演，木偶剧吸引了越来越多的海内外观众。虽然，木偶戏表演繁杂，也无法吸引年轻人，但是它所携带的荣誉与声望，以及团结精神和家庭式的表演团队，还是能让木偶戏保持目前的这种繁荣状态，不至于青黄不接。第三种类型的传统选定也许是最容易的，那就是为依然繁荣的某项古老传统选择传承人。它原本就没有濒临灭绝的危险，而且目前依然能够组织起保证该技艺质量与发展的培训班，比如制陶，目前有14个“人间国宝”依然健在，最年轻的出生于1941年，从1955年开始共有30个传承人先后被任命，目前，制陶技术是日本最活跃的古老传统，经常举办各种类型的展出与比赛，并且获得了资金雄厚的个人、公司与机构势力的支持。规模略小的是日本刀制作技艺，目前有五名传承人，每年日本刀保护团体（Nihon Bijutsu Token Hozonkai）都会组织国家级别的比赛，据此对新进者进行排名，对连续超过两年获得胜利的选手，将会直接被提拔为裁判，并会被进一步追加为该项目的“人间国宝”候选者。目前，日本这些组织良好的制度是否能推广到世界其他国家依然还不确定。不过，四个世纪以来，日本是一个高度等级化，并历来遵从地方与中央传统的国家。再者，日本非常富有，无论对于大师级的艺术家，还是蕴含着传统要素的复杂艺术世界而言，日本的财力都能负担。接下来更为精细的要求便是保证遗产真实。就目前的情况而言，我们需要依赖日本专家，而更多时候，评选工作得委托给相对强大的国家或区域支持的组织。尽管如此，在日本国内，对于特定传统所谓“正确”或是最“真实”的版本依然存有很多不同的意见。

从1996年开始，日本启动了一项名为“艺术计划21”（Arts Plan 21）的项目，以刺激对目前嘉奖艺术范围之外的新艺术的创造力。如今，日本每年有6亿日元（约合6000万美元）的预算支持具有创造性的传统、节庆、旅游与表演，这一支持力度是世界上人均预算最高的。每年申请者数以千计，审查委员会和各专业委员会将从中选出25%~50%。比如，联合国教科文组织打算支持的一个阿依努人文化促进奖励组织，成立于1983年，致力于“精准传承和保护阿依努文化”。由于该组织每年在保护与举办文化节方面的贡献，1994年被命名为“重要民俗文化财保护组织”，该组织成功地保护了一些濒临灭绝的阿依努原住民文化，并且与志同道合的冲绳、琉球地方相关的社会组织通力合作。

通过调查这些典型的奖励制度，联合国教科文组织注意到了其他国家的类似项目。1964年，韩国政府介绍了他们自己的体系，到1995年，他们已经有由167个个人与50个团体持有的92个重要无形文化遗产。菲律宾于1983年创立了“国家艺术家”奖励，并且于1988年启动了致力于保护传统并将其传至年轻一代的“人间国宝”计划。泰国于1995年设置了类似的项目，涵盖诗歌、设计、音乐与

戏剧等艺术领域。罗马尼亚开设了对民间传统进行保护的民间艺术家传承项目。1994年,法国也增加了国家奖励的种类,文化部推举了20个人作为“艺术大师”,并要求他们将自己的技艺与知识传承下去。

三、美国的案例

美国的情形或许更接近于联合国教科文组织野心勃勃的多元文化战略。1982年美国国家艺术基金设立了面向全国的国家遗产奖金(National Heritage Fellowship),至今已奖励给260人至少每人两万美金的金额,以支持他们延续传统。自1984年起,国家艺术基金会(NEA)开始在艺术领域颁布国家奖章,获奖者包括主流艺术家,如建筑师、表演艺术家、古典音乐家,也包括了知名的少数民族艺术家,如诗人玛雅(Maya Angelou)、阿瑟(Aretha Franklin)。此外,还表彰一些主要的艺术协会,国家艺术基金会还有一笔年度爵士大师奖金,奖励额度为25 000美金。国家艺术基金会的国家遗产奖金每年大致颁给10个以上获奖者,他们大致分为三类:原住民(第一公民)、美国人或是国际“人间珍宝”奖。美国原住民(印第安人)文化持有者,如精于珠子工艺与王权面具的萨里斯(Salish),精于竹篮工艺和讲故事的罗斯和弗兰克(Rose and Francis, 2002年获奖),以及讲故事的苏人(Sioux)玛丽(Mary Wilson, 1999年获奖)。美国文化传统的杰出代表,如编织大师与歌者诺曼(Norman Kennedy, 2003年获奖),设计潜水头盔的尼古拉斯(Nicholas Toth, 2003年获奖),制作古老小提琴的拉夫尔(Ralph Blizzard, 2002年获奖),以及精于蓝调吉他弹奏的大卫(David Edwards, 2002年获奖)。获奖比例最高的则是来自世界各地的传统操持者。这一规则非常类似于联合国教科文组织目前实施的项目类型:如巴斯克人的诗、黎巴嫩人的芦笛演奏、藏族人的唐卡等,正如国家艺术基金艾丽·梅森(Eileen Mason)所言,“我们是多么幸运地生活在一个传统如此丰富与多元的国家中。”她指出,十四位获奖者均是由于他们在自身领域的杰出、真实与贡献而被选出。

不过,值得注意的是,并非只有古老的传统才会被认为满足了真实性条件,比如1999年,钢鼓音乐的发明者加勒比人曼尼特(Mannette)也获此奖项,他是1963年才来美国,并且是于这之后才发展了美国海军钢鼓乐队,目前他正受聘于美国西弗吉尼亚大学。个人无法自己申请国家遗产奖金,必须通过其他人的推荐,要有五封推荐信或社团支持,挑选的标准是确保这一艺术/手工艺传统的真实性(authenticity)、杰出性(excellence)及在该艺术或手工艺传统中的重要性(significance),被推荐者要依然积极地活跃于相关领域,或是参与者或是当教师。此外,还有一项特别的奖项,以贝斯·罗曼(Bess Hawes Lomax,出身音乐世家,发扬了美国民间音乐)的名字命名,专门奖励那些激发民间及传统艺术的活力,并使其公众影响力扩大的个人(目前对奖励对象的活动仍没有明确具体的界定),申报是要求提名者提供其所激发或协助艺术家们的简短自传、近期代表作样本以及有关这些艺术家的文章,还有一份报道、展览和出版物的清单。之后,这些提名名单被送往国家艺术基金位于华盛顿的总部,由专家组成的评审团进行筛选,通常这些专家也是这些艺术领域的参与者,他们来自于全国各地,还有些来自于华盛顿